القصص

مأساة من اسخيلوس

ثأر أورست

The Choephoroe

الدرامة الثانية من (الأورستيه)

للأستاذ دريني خشبه

تتمـــــة

— ٦ —

ويسأل أورست عن هذه الزقاق من أرسلها ، وعن هذه الخمر فيم يصبانها على ثرى أبيـه ، وقد تصرمت السنون على جدثه ، فتحدثه رئيسة المنشدات عن رؤيا الملكة :

— « حلم ! حلم ! أيها الأمـير ! حلم مزعج مروع أقض مضجعها ؛ وأذهلها عن نفسها ! رؤيا انبجست عن ضميرها المضطرب الملوث بالآثام ! »

— « رؤيا ! وأى رؤيا هذه ؟ »

— « حملت واستكرشت ، ثم وضعتها أفعى هائلة »

— « أهذا كل شيء ؟ »

— « لقد هبت مروعة مشدوهة ، وطفقت تصـــيح وتصخب كأنها طفلة جائعة ... »

— « الحيـة الرقطاء ! وأى غذاء يرد شرهها ! زادها الله سغباً ! »

— « لقـد كانت تمسك صدرها بيديها ، كأنها تخمـد فيه ناراً ! »

— « وكيف لم ينفث السم فى ثدييها ... »

— « كلا ! بل لقد قطر ثدياها دماء ... لا لبنا ! »

— « يالها من رؤيا ... لو تم ! ... »

ثم انطلقت تصيح فى أبهاء القصر ، وهب المذارى يـ المشاعل ويغسلن ظلام الليل ؛ وأمرت بهذا القربان ا فصُبّ فى تلك الزّقاق ، وحملناه إلى ... »

ـ « قبر زوجها ! الغادرة الفاجرة ! ليشفى سمارها ! الأولب ! ويح لك يا أرض الآباء ! رحمة لك يا قبر ! يا الأولب ! يا ربات المقادير ! أكتبى أن أكونه ، أكتبى أن أ هذا الأفعوان الهائل الذى يقر فوق صدرها ... لن يردنى سأغمد خنجرى فى الصدر الذى شيبت فوقه ! سأمزق ا التى قطرت فى فمى علقم الحياة !

أكتبنى يا ربات المقادير ! لمت موتة دامية ! سأذبح أنا الأفعوان لا ريب ! إشهدن أيتها المذارى ! سجلى يا سماو هلم پيلاديز ! هلم يا صديقى لنأخذ فيما قدمنا له ؛ وأنت يا إل كونى رائدنا فى القصر ؛ تحسسى لنا أخباره ، وتعمى آ فاذا أزفت الآزفة لم تفلتهم الغيلة التى دبرناها لهم ، كما د لمولاهم من قبل ؛ ولم يفلتهم الشرك الذى نصبوه بأيديهم ، لهم أن يقعوا فيه . . . . . ليذوقوا وبال أمرهم مادام أن ا بالنفس ! هلمى إلكترا ! سأبدو أمام البوابة الكبرى صديقى پيلاديز فى زى مهاجرين ، وسنتحدث بلهجة أهل البرية التى نتقفها جيـداً ، يا للآلهة ! إن أحدا من أهل ا لن يمنحنا ابتسامة ، أو يتصدق علينا بنظرة !! ...

لا علينا ! بيد أننا سنترصـد لأيجستوس ، فاذا حانت منه غفلة فسننقض عليه وننفذ خناجرنا فيه ! إلكترا ! أ القصر جيداً ، واحذرى أن تحركى لسانك بكلمة تفسد عليك شيء .... تكلمى إذا كان فى الكلام خير لنا ..... وإلا . فالصمت .... الصمت الذى يشبه الكبرياء يا أختاه ... و أيتها المـذارى . . . هانين موثقكن (يقسم له أيهون ع إذن ... إلى اللقاء ... »

— ٧ —

« المنظر : أمام قصر البلوبيديه (١) »

« يهزج المنشدات بلحن طويل حلو ، ويتغنين أشجان الصبر العتيق ، ويرددن ذكريات الماضي المفاجع المضرجة بالدم ، ثم يمضين إلى الهول الأكبر الذي ينتظر المجرمين . . . »

« يدخل أورست ويطرق باب القصر »

— « أنتم يا من هنا ؟ ... (ويطرق ثانية) ... يا أهل هذا المنزل الرحب ... (ويستمر في الطرق) ... يا سادة هذه الدار ! ... الأمير إيجستوس ! أريد الأمير إيجستوس ! ماذا ؟ ألا من أحد هنا ... في هذه الدار المضيافة ... (يطرق بعنف)

البواب : « هيه ! من ؟ من أنت ؟ (في غضب) من أين جئت ؟ تكلم أيها الرقيق !

— « لقد جئت لسادة هذا القصر بأخبار هامة ... غريبة ... فالبدار البدار أيها البواب ! ... قل لهم إن بالباب رجلا من بدو البرية يريد لقاءهم ... هيا ... و ... إسمع أيها البواب ... اسمع ، أرجو أن ... لقد أوشك الليل يرخي سدوله ، ولا بد لابن السبيل من ملجأ كريم يأوي إليه ... فهذا لو لقيت أيّا من ذوي الشأن هنا — وحبذا لو كان رجلاً ... إن لديّ أنباءً هامة ، وقد أرتبك إذا ألقيتها لامرأة ... أما إن كان رجلا ... فالرجل يصارح الرجل من دون ما حياء ... بل لا يكاد ذهنه يشرد في حضرته كما قد يشرد في حضرة امرأة ... ... »

« تدخل كليتمنسترا »

— « ماذا أيها السيد ؟ ! غريب لاجيء ! مرحبا مرحبا ... إن قصر البلوبيديه لن يضيق بالجائع المعثر ، ولا بالظامىء الصادي ... إنزل أهلا ، وحل سهلا ... ولكن ... ! يبدو عليك أنك رسول ولديك أنباء ! إذن ... ما وراءك ؟ هذا إن لم تكن رسالتك للأمير ... »

— « أنا ؟ ... أجل ... رسول ! لقد قدمت من بلدتي دُوليس ، إلى آرجوس ، في بعض شأني ... و ... بينما أنا في بعض الطريق ، إذا رجل طوال وقور الهيئة يلقاني فجأة ويسألني إلى أين ؟ ولم أكد أجيبه أنني ميمم شطر آرجوس حتى لمعت لمعة شديدة وقال : إذن لي رجيّة عندك ما أحسبك إلا مؤديها لي ... ومنّاني بالخير الكثير ، ووصل حديثه فقال : إذا كنت في آرجوس فاقصد من فورك قصر الامارة ... البلوبيديه الشاهق ... والق ال ... ملـ ... الأ ... مير ... ونبّئه أن أورست قد قضى نحبه ... مات ... ثم سلهم ، هل يرون أن تنقل رفاته فتقر في ثرى الوطن ... أم يؤثرون أن تظل حبيسةً في دار الغربة كما عاش صاحبها إلى آخر أنفاسه مشرّداً في أقصى الأرض ، طريدا من رحمة أبويه ... أما الرجل فقد ذكر لي أنه ستروفيوس وأنه من فوسيز ... وقد ألح في أن أعود إليه برد على ما طلب ... و ... و ... فاتني أن أذكر أن رفات الأمير الصغير ما تزال محفوظةً في إران تحامى ... و ... أنه يبكيها ... و ... ولكن يا سيدتي بحق الآلهة عليك ! لقد ذكرت كل شيء ... هل أديت الرسالة الأدْنَ التي طلب مني الرجل أن تعيها ؟ إذ ينبغي أن يعلم أبَوَا الأمير قبل كل أحد »

— « ويلاه ! يا للداهية تنعب في هذا الخبر الأسود ! إيه أيتها اللعنة التي ما انفتأتِ ترنق على هذا القصر ! إيه يا عُقاب الردى هويت من شاهق على حَمَائِمِنَا ! إيه يا سهم المنية اخترمته من بُعد ! بينما كنت أحسبه في مأمن من مزالق الحتوف ، إذا هو يموت ، ويغادرني في تعاستي وحدي ! أورست ! يا رحمتا لك يا بُنيّ ! لقد كنت أدخرك لتشفي أوجاع هذا البيت ... يا أملي الوحيد ! يا آخر رجاء لي في الحياة ! لقد جاء النعي فلا شاك ! ... »

— « وا أسفاه ! كم كنت أود لو أتيت بالبشريات الغُر لأنال رفد هؤلاء السادة الأثرياء ! ولكن ! لا عليّ ! فلقد ظل قلبي يحدثني عما في النبأ الذي حُمّلت من شر !

إ ... إ ... إنما ! ... مالي ولذاك ! أيتها الأميرة ! أمن رد على ستروفيوس .. ؟ »

— « ليطمئن قلبك على الرفد أيها الرسول ! ولا يحزنك أنك جئت الينا بهذا النبأ ، فقد كان غيرك يجيء به لو لم تفعل ... والآن ... هلم أيها الخادم بالضيف الكريم الى أنفر غرف الضيافة ، وليصحبه تابعه ، ولتكرم مثواه ، فما أظنهما إلا قد أضناها السفر ، ونال منهما الطريق ... أما نحن ، فسنبلغ الملك وسنرى ماذا يكون في مسألة الرفات »

« يخرج الجميع ما عدا المنشدات »

— ٨ —

« تدخل مرضع أورست »

رئيسة الخورس : « هيا يا وصيفات القصر ! صلاةً مباركة

(١) لم يتقيد اسخيلوس بوحدة المكان في هذه المأساة ، وكان المنظر الأول أمام مقبرة أجا ممنون

للآلهة أن تحرس أورست وأن تلحظه بعين الرعاية ... وصلاة مباركة على روح الوالد القتيل ، الذى لابد هو راع ولده الذى جاء ليثأر له من الآثمين ! ... هيه ! من ؟ مرضعة أورست ؟ كيليسّا ؟ ماذا جاء بك يا كيليسا ؟ ! تبكين ؟ ماذا يبكيك يا طيبة القلب ؟ ! »

— « عِمَمْ مساء يا عذارى طروادة ! لاشىء ! فقط ، ... لقد طلبتْ إلىّ الملكة أن أدعوَ إليها أميرها إيجستوس ليتلقى بأذنيه أنباء النبى ! ويلاه ! ويلاه عليك يا أورست ! يا طفلى العزيز ! شجن جديد يغطى سماءك أيها القصر ! أنت يا مأوى الأشجان وكهف الأسرار ! يا بيت أتريوس كم مصيبة خبأتها لك الأقدار ؟ ! آه يا طفلى ! يا من غذوتك من ثديىّ لبن المحبة والحنان ! أنا كيليسّا المفجوعة فيك ... أنا التى غذوتك ونشأتك وسهرت عليك بأمر أبيك الملك ! أنا التى كنت أفديك بالحياة ... لقد انتزعوك منى ... ونفوك في أقصى الأرض حتى لاتروع أحلامهم وتقف فى سبيل لذاتهم ! اللئام ... ! أنا أذهب الآن لأدعو إيجستوس ! لأملأ سمعيه بخبر وفاتك ! يا ولدى ... يا ولدى ... ! »

— « مسكينة ! يا ويح لك يا كيليسّا ! ولكن ! ... ، اهدئى ، فان لنا لسؤالاً نحب أن تجيبى عنه ... ! »

— « ... ؟ ... ؟ ... »

— « وبم أمرت الملكة ؟ هل أمرتك أن يأتى إيجستوس ومعه أحد ؟ »

— « لا أفهم ... أفصحن بحق الآلهة عليكن ! »

— « نعنى ، هل يأتى وحده ، أم يكون معه حرس ؟ »

— « لا ! بل أمرت أن تكون حوله فرقة من حملة الرماح ! »

— « صه ! ... لا . لا ... إياك يا كيليسا ! قولى له إن الملكة تريد أن تذهب إليها بمفردك ... و ... نرجوك ! ... نحن نترك البقية لحسن فهمك ! ... »

— « ماذا ؟ ... وهل لكن الحق فى إصدار أوامر ؟ »

— « لا ... ولكن إن كنت حقاً وفية لأورست فلا تقولى إلا ما أشرنا عليك به ! »

— « لست أفهم ! ... لقد أهوى أورست وكان منتهى آمالنا ... فلماذا نرجو بعد ؟ »

« وتبكى »

— « لترقأ عبرتك يا كيليسا ! وليفرخ روعك ! هونى عليك ياطيبة القلب ، فقد يكون حياً يرزق ! من يدرى ؟ ! ألفى إلينا أن ... »

— « ماذا ؟ نبوءة ! نبوءة بالله عليكن ؟ ... أم سمعتن أنه خاصة ؟ »

— « صه ... ! هيا هيا ... إذهبى إلى إيجستوس وليقه إلى الملكة وحده ! »

« تخرج كيليسا »

« وتصلى المنشدات من أجل أورست ، ضارعات إلى الآلهة أن تكون معه ؛ وإلى هرمز أن يحرسه »

— ٩ —

« يدخل إيجستوس »

— « هيـــه ! ... هأنذا قد أتيت ! يالله من خبر ! أ الغريبان ! ماذا ؟ أحقا مات أورست ؟ ! ما كنا نؤثر أن يموت بالجرح الذى ينغل فى أحشائك أيها القصر ؟ هاك فادحا آخر يبكى بكلتا عليك ! ولكن ! ... لا ... لا أصدقه ! لا أصدقه .. أنا فى شك من النبأ مريب ! المرأة ! لقد زخرفوا لها الباطل الأسود وقذفوا به فى روعها ! أكبر ظنى أنها إشاعة لا تلبث أن تذوب ! خبرن يا وصيفات ! أحق ذاك النبأ ؟ »

— « لقد سمعنا كما سمعت ! ولكن ! ... لتدخل أنت ولتلق الطارقين الغريبين ! فقد خُيّل إلينا أنها مجرد إشاعة وقد تجلو الحقيقة حينما تواجهها »

— « ما أحسبنى أصدقهما إلا أن يقولا رأيناه يجود بآخر أنفاسه ! إن لى لعقلاً ، وإنه لا تجوز عليه الأباطيل ! »

(ويخرج)

وما تكاد المنشدات يترنمن بأنشودة قصيرة يصلين فيها الربو حتى تُسمع صرخة من الداخل :

— « آه ... آه ... ذُبحت ! لقد ذُبحت ! »

المنشدات : — « ها ! ... إشتدى أزمة ! »

— « آه ... آه ... »

— لقد نفذ السهم وقُضِىَ الأمر ! ...

« يدخل أحد الخدم »

— « ويلاه ! قتل الأمير ! أخبروا الملكة ! ... ويلاه ! افتحوا البوابة لأميرة القصر ! « تحاول المنشدات فتح البوابة فلا تستطعن » أنتن ضعيفات ! ليفتحها الرجال الأشداء ! الغوث الغوث ! آه ... لا غوث اليوم ، لقد انتهى كل شىء

لأميرة ! أين الملكة ! أين كليتمنسترا ؟ ياويح لها حين يفجعها ! . . . »

— ١٠ —

« تدخل كليتمنسترا »

— « من ذا يصيح ويصخب هنا ؟ ماذا ؟ أنت الذى تخب أيها الخادم ؟ »

— « أ . . . أنا . . . ؟

— « ماذا ؟ تكلم ! »

— « لقد انتفض الأموات تحت أطباق الثرى فذبحوا أحياء ! هنا فى هذا القصر ! »

— « آه ! الخديعة ! جلوت السحر وكشفت الطلسم ! فهات لى بلطا (١) ! وليكن حديداً مشحوذا ! هلم هلم ! ووزر هذا العمل أو لى خيره ! لأصارع الأقضية ، ولا نازل مقادير هذه النوبة أيضا ! »

(ويزاح ستر فيبدو أورست وأمامه جثة إيجستوس والى جانبه پيلاديز)

أورست : « آه . . . ! هَلاَ ! هذى أنتِ ! لقد فرغت من إيجستوس ، وقد جاء دورك ! . . . »

« كليتمنسترا وقد هالها مقتل ايجستوس »

— « قُتِلْتُ ! ويلاه ! سكتت نأمتك ، وشالت نعامتك ، يا أعز الناس علىّ ! »

— « أعز الناس عليك ! ها ها ها . . . إذن سترقدين إلى جانبه آخر الدهر ليتم له وفاؤك يا آثمة ! »

« ويهم أن يقتلها بها فتعرف فيه ولدها »

— « أورست ! أهو أنت ؟ ولدى ! حاشاك ! ارحم هذا الصدر الذى طالما دللتك ، والثدى الذى طالما أرضعك ! »

« يلتفت أورست ليستشير صديقه »

— « پيلاديز ! أشر علىّ يا أعز الأصدقاء ! هل تقل الرحمة من غرب هذا السيف من أجل أمى ؟ »

— إذن أين ما أوحى إليك من لدُن أبوللو ؟ وأين النبوءة الصادقة وما ناشدتك السماء أن تؤديه لها ؟ روِّ سيفك غير راحم يا أورست . كن صديق السماء واغسل بغضبتك أدران الأرض ! »

— « آه . . . شكراً لك يا پيلاديز ! حقاً إنك المخلص الأمين ! أنا أبداً فى حاجة إلى مشورتك ! سأقتلك إذن يا أدنس الأمهات ! سأقتلك لتخرّى إلى جانب عاشقك المجرم النجس ! لقد فضلته على ملكك فى الحياة ، فقرى معه بعد الموت ! حبيبك المتيم الذى كان غيره أجدر بحبك لو عرف قلبك أثارة من الطهر ! يا فاسقة ! »

« ويهم أن يقتلها بها ثانية »

— « أورست ! لقد أرضعتك ، وكنت آمل أن تكون سندى فى شيخوختى ! »

— « سنداً لها ! الفاسقة ! وكيف يظلنى سقف وقاتلة أبى ! مثلومة العرض ! »

— « قدر محتوم يا أورست ! »

— « والقدر المحتوم هو الذى يكتب عليك ما تلاقين اليوم »

— « ولعنة أمك ! ألا تخيفك يا أورست ! »

— « أى التى قذفت بى من حالق فريسة لأشجان الحياة ! »

— « أنا قذفت بك من حالق ! حاشا ! لقد أرسلتك إلى أعز الأصدقاء ليكلأك ويرعاك ! »

— « لقد كانت مقايضة خاسرة بالنسبة لى ! حرية وملك ، بعبودية وذل ! »

— « وأين الأعطيات التى بعتك بها يا بنى ؟ »

— « الأعطيات ؟ يا للعار حين تخوض فى ذاك من غير ما احتشام ؟ »

— « قد لا تذكر أيام أن انحرف أبوك وضل ! »

— « لا تنحى على الغائب بلائمة ! »

— « ألا تقدر لأواء أم محزونة مهجورة ، يا أورست ! »

— « بلى ! وأعرف أنها ظفرت بكل ما تشتهت ! »

« ويهم أن يقتلها »

— « آه ! أتقتل أمك يا بنى ؟ »

— « أنا ؟ أنا لا أقتلك ! ولكن تقتلك آثامك ! »

— « ها ! . . . وأين تهرب من هامة أمك إذا قتلتها ! »

— « وأين أهرب من هامة أبى إذا خليتك يا آثمة ! »

— « كأنى أخاطب فيك قبراً فلا يسمع ! »

— « أجل ! وهو قبر أبى الذى يضرب وجهك بزفير جهنم ! »

— « آه ! الأفعى ! لقد ولدتها وربيتها . . . وهاهى ذى تنفث سمها فى حياتى ! »

— « إذن : هى رؤياك قد جعلها أبوللو حقا ! »

— « . . . ! . . . تبدو كليتمنسترا كأنما يكاد يغمى عليها »

(١) البلط لغة الخرط (ق) وقد استعملناه لمعناه العامى (البلطة) لأنها المقصودة فى المعنى اليونانى كما تثبت صورة كليتمنسترا ذلك

— « القصاص يا أتعس الامهات ! لقد زرعت وزراً ، فلتجن اليوم أوزاراً ! »

« تنطلق كليتمنسترا داخل القصر فيبدو أورست فى أثرها »

— ١١ —

ويذكر المنشدات ـ عذارى طروادة التاعسات ـ أوطانهن ، وما حاق باليوم وبرام من دماء وتقتيل . فيتغنين آلامهن ، ويرجعن ذكرياتهن ، ويهتفن بعروس الهلسپنت ، ويناجين العظام النخرة التى نامت إلى الأبد تحت أسوارها ...

ثم ....

ثم ينزاح ستر صفيق عن أورست ... بين الجثتين الجبارتين جثة أمه الفاسقة كما دعاها ... وجثة إيجستوس المنهك ، الذى لم يطهر ثأره بالحفاظ والنقاء ... بل لطخه بفضائح الدعارة وحياة الهوى التى عاقر خمرها مع كليتمنسترا

— « إشهدن يا عذارى ! ها هما قاتلا أبى ، وهادما مجد الوطن ! لقد استويا بالأمس على عرش آرجوس فلطخاه بالاثم ، وها اليوم مجتدلان فوق ثرى واحد ... وبيد واحدة ... وهو من البر بالأقسام ! أجل ! لقد برا بيمينهما ... أليس أحدهما قد أخذ الوثق على صاحبه أن يقتلا مولى هـذا القصر ... وأن يقتسما النتيجة ؟ إذن : لقد برت يمينهما ... ولقد حاق بهما المكر السيئ ، وعلقا فى الشرك الهائل الذى حاكاه أولاً ... فمدت لهما فيه السنون والأيام ! ... ولكن ... ! وا أسفاه ! لقد جشمتنى المقادير مهمة ملعونة ... ! وكيف ؟ أما .... أورست المكين قاتل أمه ! ياللشقاء ! ... أبوللو ... أبوللو ... كن شاهدى ياسيد الشمس ! ... لقد أمرتنى ... وأوحيت إلى أن اقتل أمك واحمل بعدها غصن الزيتون ! ... فلو لم أفعل لكان شقائى أدهى وأنكى ! وكيف أطيق صبراً على قاتلى والدى ؟ ! وأما ابنه الوحيد ... والسماء تطلب دمه من رجولتى !

وأنتن يا طرواديات ! تكلمن بحق السماء ! أترين إلىّ مذنباً ينقض ظهره الاثم ... أم بريئاً امتشقت العدالة سيفها بيمينه ... ! أيها الأصدقاء ! لقد قضت السماء أن أقتل أمى ... ! أمى التى ظلت حياتها سلسلة من المخازى ومستنقعاً من الفضائح ... حياتها التى كانت تحدياً للسماء ... لقد أقدمت وفوبوس[1] يحدونى ... لم يكن لى رائد سواه ... ولا كنف إلا كنفه ... ... هلم ياشعب الأرجيف المجيد ... كن شاهدى ومؤيدى ... وأنت ياعم منالايوس ... ستأتى ... ستعود إلى الوطن يوماً وتقرر ما أقدمت عليه بوحى السماء ! ... لن يلومنى أحد ... فاذاً ... ... فلن أضيق بالمنفى من جديد ... سأذرع الأرض ثانية ... سأجوب الآفاق. ولكن راضياً مطمئن النفس ... لأنى ثأرت لوالدى .. ولشرف آرجوس كلها »

— حاشا حاشا أيها الأمير ! لن يلومك أحد على ما فعلت فلا تحرك لسانك بهذا اللغو ... ولا تملأ نفسك بذلك الشؤم .. لقد أعدت للأرجيف حريتهم وشرفهم حين حطمت رأس الأفعى ، وثنيت بذنبها ! »

— ١٢ —

ولكن الأمير الشاب ما يزداد إلا ذعراً حين يرى إلى أمه مضرجة بدمائها ... وسرعان ما تكظ وجدانه رؤى كالحة وأشباح ... ثم تستيقظ فى نفسه كلماتها الاخيرة : « وأين تهرب من هُوانى يا أورست ؟ إن هامتى ستلاحقك فى كل مكان صارخا فى وجهك : يا قاتل أمه ! ...» فيجن جنونه ... ويصيح ويصرخ ويصخب ...

— ويلاه ! آه .. ! ما هذه السعادير التى ترقص فى حبر من الظلام ! آه ! أين المهرب ؟ »

— « إطمئن ياأعز الأبناء ! إنها أوهام ياأورست ! هدئ روعك ! »

ليست أوهاماً ياعذارى ! ويلاه .. ! إنها تنقض على ! هامة أمى ! ... ها هى ! ... آه ! »

— بل هى صورة هذا الدم الذى ما يزال يلوث يديك ... إطمئن ... »

— « لا ... أنا برىء ! أدركنى يا إلهى أبوللو ! يا سيد الشمس هذه الجرجون[1] الملكة الشابين تنحوى فوق رؤوسها ... عيونها تقذح الشرر ... اللهب يتدلع من أفواهها ... السم ! ... »

— « أدع أبوللو ... أدع فهو بك بر رحيم ؟ »

« آه ! ... انها تنشب أظفارها ... الهرب ... الهرب ! »

درينى مُشبة

(١) فوبوس الاسم الأغريق لأبوللو

(١) سبق ذكرها فيما أذعناه (من أساطير الأغريق) فى أسطورة برسيوس